

voestalpine High Performance Metal A.Ş.

Genel Satış ve Teslim Koşulları

Taraflar

voestalpine High Performance Metal A.Ş. (bundan böyle kısaca “vaHPM” ve/veya “Satıcı” olarak anılacaktır),

vaHPM’den mal ya da hizmet tedarik eden kurumlar (bundan böyle kısaca “MÜŞTERİ” ve/veya “Alıcı” olarak anılacaktır)

Giriş

1. Bu genel satış hükümleri ve koşulları (bundan sonra “**Genel Hükümler**”), vaHPM ile Alıcı arasındaki alım satım ilişkisini düzenler. Bu Genel Hükümler, vaHPM tarafından yapılacak mal ve hizmet satışı sözleşmesinin bütünlüycü bir unsuru ve ayrılmaz bir parçasıdır. Satıcı ya da Alıcı tarafından öne sürülen şartlar bu Genel Hükümler ile çelişemez.

Teklif ve Sipariş

2. Aksi belirtilmedikçe, yazılı teklifler, gönderim tarihinden itibaren 14 gün süre ile geçerlidir. Bir teklif ya da sipariş ancak Alıcı tarafından yazılı olarak onaylandığında işbu Genel Hükümlere tabi olur. Taraflar, söz konusu yazılı onayın e-posta ve/veya faks ile verilmesi halinde işbu Genel Hükümler altındaki “yazılı” olma koşulunu sağladığını kabul ve beyan ederler. Alıcı, Alıcı adına yazılı onayı veren kişinin Alıcı adına söz konusu siparişi vermeye ve onaylamaya yetkili olduğunu kabul ve beyan eder.
3. Sorumluluklarımızın içerik ve kapsamı, ilgili onay düzenlendiği müddetçe, Satıcının yazılı sipariş onayında belirtildiği gibidir. Aksi halde, Satıcının teslim bildirimini bağlayıcı olacaktır. Satıcı tasarıma ve ürünlerin oluşumuna ilişkin değişiklik yapma hakkını ve diğer makul değişiklikleri yapma hakkını saklı tutmaktadır. Aksi belirtilmedikçe, teslimat günleri siparişin onaylandığı günden itibaren hesaplanmaya başlanır. Aksi halde, standart iş teslimat süreleri uygulanır. Ürünler kargolandığı veya Müşterinin ürünleri teslimat süresinin sona ermesinden önce teslim almak için haberdar edildiği takdirde teslimat sürelerine uyulmuş sayılacaktır. Satıcı parça teslimat yapma hakkına ve parça teslimatlara ilişkin farklı faturalar düzenleme hakkına sahiptir.
4. Satıcı tarafından yapılan teklifler “ambarda teslim” olarak fiyatlandırılmıştır ve paketleme ve teslimata ilişkin masrafları kapsamamaktadır.

Teslimat

5. Taraflarca aksi kararlaştırılmadıkça, sözleşme konusu ürünlerin teslim yeri Satıcı merkez veya şubelerinin bulunduğu yerdir.
6. Ürünlerin teslim tarihinde, teslim yerinden yüklenmesi de dahil olmak üzere tüm nakliye ve yükleme işlemlerinden MÜŞTERİ sorumludur.
7. vaHPM hizmet işlemi bitmiş malzemeleri en fazla 14 gün süre ile muhafaza etmekle sorumludur.

Teslim tarihi

8. Teslim tarihi, belli bir gün/ay olarak belirtilmişse, bu dönemin Alıcı tarafından verilen siparişin Satıcı tarafından onaylandığı tarihten itibaren başladığı kabul edilecektir.

Fiyat ve Ürün Bilgisi

9. vaHPM tarafından aksi belirtilmedikçe yürürlükteki liste fiyatı geçerli olacaktır. Fiyat değişiklikleri Müşterilerin bu konudaki talebini yazılı olarak vaHPM'ye bildirmesini takiben karşılıklı mutabakat çerçevesinde, vaHPM'in yazılı onayı ile geçerlilik kazanır. Fiyat yazılı olarak değiştirilmedikçe yapılacak siparişler için mevcut liste fiyatı geçerli olacaktır.
10. Satıcı, ürünlerin özel bir amaç için uygun olduğunu garanti etmez.
11. Aksi kabul edilmedikçe, Müşteri tarafından temin edilen örnekler, örnek kabilinden değerlendirilecektir. Satıcı, satılan ürünlerin örneklere tam uygunluğunu taahhüt etmemektedir.

Ödemeler

12. Aksi yazılı olarak kararlaştırılmadıkça, faturalarımız ürünlerin teslimat zamanı veya Müşterinin ürünlerin teslimat için hazır olduğuna dair bilgilendirilmesi ile muaccel hale gelecektir. Ödeme nakit veya masrafları Müşteri tarafından karşılanacak şekilde transfer yoluyla yapılacaktır.
13. MÜŞTERİ, bedeli vade tarihinde ödemez ise, ödenmesinde gecikilen tutara her gün için aylık % 4 oranında faiz uygulanacaktır. İşbu hakka hanel gelmeksizin, Alıcı dilerse işbu sözleşmeyi fesih etme ve/veya mutabık kalınan siparişi teslim etmeme hakkına sahiptir.
14. Temerrüt durumunda MÜŞTERİ, makul miktardaki avukatlık ücretleri dahil olmak üzere yargılama ve tahsilat masraflarını ödemeyi taahhüt eder.

Ürünlerin Mülkiyeti

15. MÜŞTERİ, tahakkuk eden temerrüt faizi, ihtar ücretleri, tahsilat ücretleri ve dava masrafları dahil olmak üzere satın alma fiyatını tamamen ödeyene kadar Satıcı, teslim edilen malların yasal mülkiyetini saklı tutar.

Özel Şartlar

16. Alıcı, AB Resmi Gazetesi'nin (Official Journal of the European Union) 25 Ekim 2010 tarihli sayısında yayınlanan 961/2010 sayılı Konsey Tüzüğü (423/2007 sayılı Konsey Tüzüğü'nün yerini alan) gereğince yürürlükte olan Kapsamlı İnan Müeyyideleri ve ayrıca küresel anlamda uygulanan benzer düzenleme ve yasal hükümler nedeniyle, vaHPM'dan temin ettiği ürünleri doğrudan yada dolaylı olarak İnan İslam Cumhuriyeti petrol ve doğalgaz endüstrisine sevk etmeyeceği gibi, bu şekilde davranacağını bildiği kişilere bu ürünleri yeniden satmayacağını ve bu sözleşmeyi başka şekilde ihlal etmeyeceğini taahhüt eder.

Müşteri/dağıtıcı/ iş ortağına uygun hale getirilebildiği ölçüde ve ürünlerin veya hizmetlerin belirli ülkelere, belirli son kullanıcılara tedarik edilmesinde veya ürünlerin ve hizmetlerin belirli son kullanıcılar için tedarikinde; Müşteri/dağıtıcı/iş ortağı, doğrudan veya dolaylı olarak, aktivitelerine (ürünlerimizin yeniden satışı dahil) ve voestalpine Group'un iç yönergelerine uygulanan ve zaman zaman düzenlenen tüm ulusal ve uluslararası ihracat ve yeniden ihracat kontrol kanunlarının ve düzenlemelerinden, kısıtlama ve ambargolardan, sınırlama olmaksızın; yurtiçinde gerçekleşen işlemler üzerindeki herhangi kısıtlamalardan, aracı ücretlerden ve kanun yolunu dolanmaya karşı yasaklardan haberdardır ve bunlara tamamıyla uyacaktır.

17. Alıcı, voestalpine şirketinin aşağıdaki linkteki Voestalpine İş Ortakları için Davranış Kurallarını onayladığının ve tanıdığının farkındadır. Alıcı, Voestalpine İş Ortakları için Davranış Kurallarına ve orada belirtilen değerlere uyacağını bilmektedir.

http://www.voestalpine.com/group/static/sites/group/downloads/de/konzern/compliance/INT_kodex_onepager_EE.pdf

İnceleme

18. Satıcı, talep üzerine ve sözleşme ile uygunluğunu doğrulamak için ürünleri dağıtımdan önce inceleyecektir. Aksi kararlaştırılmadıkça, sözleşmenin sonuçlanmasından sonra Alıcı tarafından istenilen herhangi bir test, inceleme ya da belgeleme masrafları Alıcı'ya aittir.
19. Satıcı ürünlerin teslimatını kabul edilen zamanda gerçekleştiremeyeceğini fark ettiğinde ya da herhangi bir gecikme ihtimali olduğunda, makul bir zaman içerisinde, ürünlerin teslimatı için tahmin edilen zamanı belirten bir bildirimde (e-posta, faks veya yazılı olarak) bulunacaktır.
20. Ürünlerin teslimatındaki gecikmenin 30 iş gününden uzun süreli olacağını fark edildiği durumda Alıcı, Satıcıya yazılı bildirimde bulunacak ve toplam sipariş bedelinin %10'unu geçmemek kaydı ile kaybı için tazminat talebinde bulunma hakkına sahip olacaktır. Satıcı tarafından Alıcıya gönderilen yazılı bildirimde belirtilen gün mutabık kalınan yeni teslimat günü olacaktır. Ürünlerinin tesliminin 30 günden fazla sürmesi durumunda, Alıcı Satıcıya yazılı bildirimde bulunmak koşulu ile, 30 iş gününden fazla süre ile teslim edilemeyen ürün sebebiyle, sözleşmeyi sonlandırma hakkına sahip olacaktır.
21. Teslimat, Alıcıya isnat edilebilir nedenlerden dolayı taahhüt edilen zamanda gerçekleşmezse, Alıcı, teslimat gerçekleşmiş gibi, zorunlu bütün ödemeleri yapmakla yükümlüdür. Satıcı, teslimden kaynaklanan risk ve giderler Alıcıya ait olmak üzere ürünlerin depolamasını sağlayacaktır. Bu durumda tüm maliyetler Alıcı tarafından yüklenilir.
22. Müşteri ürünlerin teslimini kararlaştırılan son kabul veya teslimat gününe kadar kabul etmezse, Satıcı kabulün gerçekleşmediği zamandan itibaren her bir hafta için satın alma fiyatının % 0,5'i oranında cezai tutara hak kazanacaktır.

İddialar

23. Ürünler teslim edildiğinde, Alıcı, teamüllere uygun olarak ayıp incelemesi yaparak, varsa ayıp iddiasını söz konusu ayıbın nitelikleri ve etkisini de belirterek tutanak altına alıp derhal Satıcıya yazılı olarak bildirir.
24. Ürünlerdeki herhangi bir ayıp ile ilgili iddia, ayıbın niteliğini ve etkisini belirtmek kaydı ile, yazılı olarak yapılacaktır. Ürünlerdeki ayıbın teslim anında açıkça belli olması halinde Alıcı Satıcı'yı teslimden itibaren 2 gün içinde, ayıbın belli olmaması halinde ise, teslimden itibaren 8 gün içinde yazılı olarak bilgilendirmek zorundadır. Aksi takdirde, Satıcı sonradan ortaya çıkan ayıplardan sorumlu değildir. Satıcıdan kaynaklanan veya sözleşmede belirtilen düzeltmeler ve iyileştirmeler haricinde ürünlerdeki ayıplara ilişkin başka bir düzeltme yapılmayacaktır. Satıcı, ürünlerdeki hatanın sonucunda oluşan doğrudan ya da dolaylı hasarlardan ya da kayıplardan sorumlu değildir. Ancak bununla birlikte, Satıcı ağır ihmallerinden kaynaklanan ayıplardan sorumludur.
25. Satıcının gizli ayıplara dair yükümlülüğü, yukarıdaki hükümlere uygun olarak teslimattan itibaren 12 aylık süre içerisinde yapılan iddialara ilişkin hatalarla sınırlıdır. Bağımsız bir nakliye şirketi tarafından yapılan nakliye sırasında hasar gören ürünlerdeki hata ile ilgili iddialar, nakliyeye uygulanacak şartlar ve koşullar gereğince doğrudan nakliye şirketine yönelik yapılır.
26. Ürünlerdeki ayıplar ile ilgili yukarıda bahsedilen hükümler, miktarlardaki eksikliğe istinaden de

uygulanacaktır.

Yükümlülüğü ortadan kaldıran durumlar (mücbir sebepler)

27. Önceden tahmin edilemeyen ve tarafların kontrolünde olmayan savaş, göç dalgası, siyasi kargaşalar, epidemik ve/veya pandemik salgınlar, devlet müdahalesi, devlet tarafından getirilen parasal kısıtlamalar, yangın, doğal afet, vb olağanüstü koşulların kesintisiz olarak 2 aydan fazla sürmesi halinde tarafların fesih hakkı bulunmaktadır. Böyle bir durumda, Alıcı sözleşmeyi feshederse, Satıcı, sözleşmenin fesih tarihine kadar geçen süreye kadarki döneme ait hak ve alacaklarını talep etme hakkı saklıdır.
28. Satıcı sipariş onayı, teklif ve diğer beyannameleri veya taahhütleri hazırlar ve açıkça saklı tutulan veya koşul altına alınan zamanında ve yeterli malzeme tedarikine tabi olması şartı ile bunlardan doğan teslim ve ifa yükümlülüklerini; teklifin ifa edilebilmesi için gerekli olan (bundan sonra birlikte “Kaynak Noksanlığı” olarak anılacaktır) kaynaklarla (spesifik olarak alaşımlar, grafit elektrotlar, refraktörler, benzin, elektrik, yakıtlar vb) üstlenir. Kaynak Noksanlığının geçici veya daimi imkansızlığa, Satıcı'nın kontrolü dışındaki durumlardan kaynaklı ciddi derecede zorluğa veya gecikmeye yol açması durumunda, olağan koşullarda mümkün olan en kısa zamanda Müşteri'ye durumun ve teslim ve servis yükümlülüklerinin ifası üzerinde tahmin edilen veya ihtimal dahilinde olan etkilerinin yazılı olarak bildirilmiş olması koşuluyla (e-posta yeterli olacaktır) sözleşmeyi ihlal etmemiş veya gecikmeden veya ifa edememekten sorumlu olmamış sayılır. Tarafların uygun bir zaman dilimi içerisinde aksini kararlaştırmadıkları takdirde, Satıcı'nın üzerindeki yükümlülükler askıya alınacak ve teslim süreleri ve/veya teslimat günleri ve ifa yükümlülükleri yerine getirilmesi için gereken tarihler, geçici imkansızlık, ciddi engel veya gecikme süresi boyunca uzatılacaktır. Kaynak Noksanlığının yukarıda bahsedilen uzatma süresi haricindeki 2 (iki) haftadan daha fazla bir süre ile teslim ve servis yükümlülüklerinin ifasına mani olması, engellemesi veya geciktirmesi halinde, her bir taraf sözleşmeden çekilme veya kısmen veya tamamen sona erdirme hakkına sahip olacaktır. Bu durumda, taraflar herhangi bir ilave talebin bulunmadığı güne kadar gerçekleştirilen servisleri eski haline döndürecek, özellikle Müşterinin gerçekleştirmiş olduğu karşı-edimi iade edilecektir.

Ayıp veya eksikliklerin çözümü

29. Madde 18 uyarınca Alıcı tarafından herhangi bir ayıp ihbarında bulunulması halinde, Satıcı tarafından gerekli incelemeler ayıp ihbarının alınmasından en geç [30] iş günü içerisinde yapılacaktır. Söz konusu kontroller sonucunda ayıp iddiası hakkında Alıcı ve Satıcı'nın bir mutabakata varması halinde, Satıcı koşulların gerektirdiği çerçevede, ayıplı ürünleri onaracak veya yeni ürünler ile değiştirecek veya fiyat üzerinden indirim uygulayacaktır. Aksi kabul edilmedikçe, Satıcı gerekli nakliye masraflarını karşılayacaktır; fakat sökme, kurulum ya da işlem sırasında oluşmuş olan sair giderler Satıcının yükümlülüğünde olmayacaktır. Ayıp iddiası hakkında Satıcı ve Alıcı tarafından herhangi bir mutabakata varılamaması halinde, taraflar söz konusu iddianın doğruluğu ve mahiyetini belirlemek adına öncelikle Kocaeli Üniversitesi Metalurji Mühendisliği Bölümü'nden teknik rapor temin edileceği konusunda mutabaktılar. Geleneksel veya küçük dereceli veya teknik olarak önlenemez kalite, şekil, boyutsal doğruluk, renk, ağırlık veya ekipman sapmaları ayıp olarak değerlendirilemeyip iddia konusu olamaz. Bu aynı zamanda örneğe yönelik olan teslimatlara da uygulanır.

Üçüncü tarafın haklarının ihlali

30. Ürünler, Alıcı tarafından gönderilen çizimler, modeller ya da diğer takımlara ya da yine Alıcı tarafından verilen tanım ya da talimatlara göre teslim edilirse, Alıcı, patent, takım ya da ticari marka gibi üçüncü tarafın haklarının ihlalinde Satıcıyı koruyacaktır.

Takım ve modeller

31. Satıcıya isnat edilemeyen sebeplerle eskime ya da aşınma olması halinde, Alıcıya ait olan ve Satıcının sorumluluğunda olan takım ve modellerin tamiri, Alıcı tarafından karşılanır. Satıcı, kabul edilen teslimat dönemi boyunca, bu takım ve modellerin korunmasından sorumlu olacaktır. Bu takım ve modeller teslimat döneminden sonra da Satıcıda kalırsa, aksi kabul edilmedikçe, Satıcı, Alıcı'nın hesabına onları işbu Genel Hükümler'de belirtilen sınırlamalara tabi olarak tutacak ve depolayacaktır. Bütün bu takım ve modellerin korunması, Alıcının riskinde olacaktır. Aksi kararlaştırılmadıkça, ürünlerin teslimatından üç yıl geçtikten sonra, Satıcının Alıcıya yazılı bildirimde bulunarak bu takım ve modelleri atma ya da geri gönderme hakkı vardır. Bu takım ve modellerin nakliyesi Alıcının riski ve giderleri kapsamındadır. "Takım ve modeller" terimi, işbu maddede kullanıldığı anlamda, ürünlerin üretiminde gerekli olan ve Alıcıya ait olan diğer ekipmanları içerir.

İptal

- 32.** Alıcı, Satıcının onayı olmadan herhangi bir teslimatı işbu Genel Hükümler'de belirtilen sebepler dışında iptal edemez.
- 33.** Alıcı ürünleri teslim almayı reddederse, tüm nakliye ve depolama masraflarını karşılayacaktır. Satın alma fiyatı, ürünlerin teslim alınmasının reddedildiği anda derhal muaccel hale gelir. Tercihe bağlı olarak, Satıcı'nın işbu temerrüt sebebiyle tazminat talep etme hakkı saklıdır.

Mülkiyeti elinde bulundurma

34. Satıcı, ödeme tamamlanıncaya kadar teslim edilen ürünlerde mülkiyeti elinde tutma hakkına sahiptir.

Geçerli kanunlar

35. İşbu Sözleşme, Malların Uluslararası Satışı Yasası (1987:822) ve kanunlar ihtilafı kuralları hariç olmak üzere, Türk kanunlarınca yönetilip yorumlanacaktır.

Anlaşmazlıklar

36. İşbu Sözleşme'nin uygulanması ve yorumundan kaynaklanan doğabilecek ihtilaflarda İstanbul Merkez (Çağlayan) Mahkemeleri ve İcra Daireleri yetkili olacaktır.